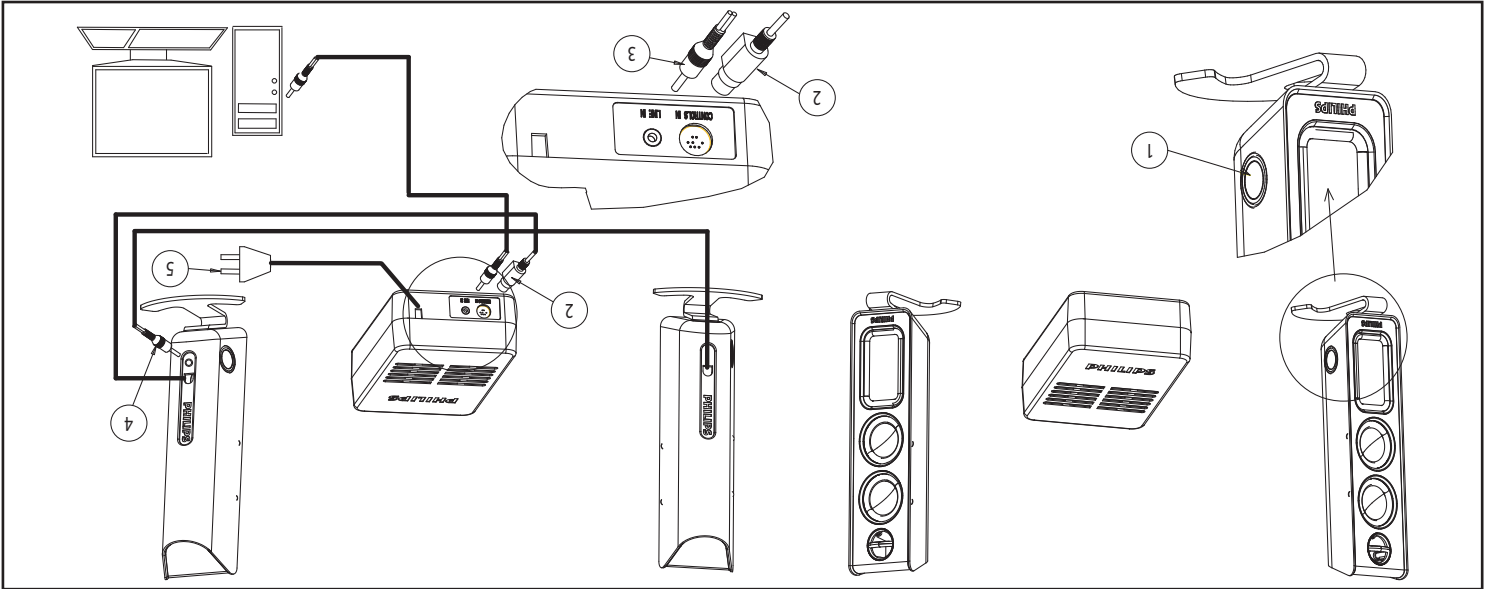


1. POWER ON/OFF AND ROTARY VOLUME CONTROL TO SWITCH POWER ON AND OFF (BLUE LED INDICATES THAT THE POWER IS ON) TO ADJUST THE VOLUME LOWER OR HIGHER
2. RIGHT SPEAKER CABLE (FIX) AT SATELLITE ACTIVE

3. LINE IN 3.5MM STEREO JACK INPUT TO CONNECT SOUND SOURCE (VIA LINE GREEN CABLE).
4. MINI DIN PLUG WITH CONTROLS AND SIGNALS COMING FROM AMPLIFIER TO (RIGHT) SATELLITE ACTIVE.

5. AC MAINS PLUG TO CONNECT AMPLIFIER CONSOLE TO MAINS OUTLET. THIS TO POWER COMPLETE SYSTEM.
6. LEFT SPEAKER CABLE (FIX) AT SATELLITE PASSIVE 3.5MM STEREO JACK INPUT TO CONNECT THE SATELLITE PASSIVE

~ EXPLANATION ~




For US/Canada only

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. **Read these instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Keep these instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed all warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow all instructions** - All operating and use instructions should be followed.
5. **Do not use this apparatus near water** - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
6. **Clean only with a damp cloth.** The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
7. **Install in accordance with the manufacturers instructions. Do not block any of the ventilation openings.** For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
8. **Do not install near any heat sources** such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. **Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.** A polarized plug has two blades with one wider than the other. Match wide blade of Plug to wide slot, fully insert. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
 
10. **Protect the power cord** from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. **Only use attachments/accessories** specified by the manufacturer.
12. **Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table** specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. **Unplug this apparatus** during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. **Refer all servicing** to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. **Warning!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

EL 4562-E004: 99/3

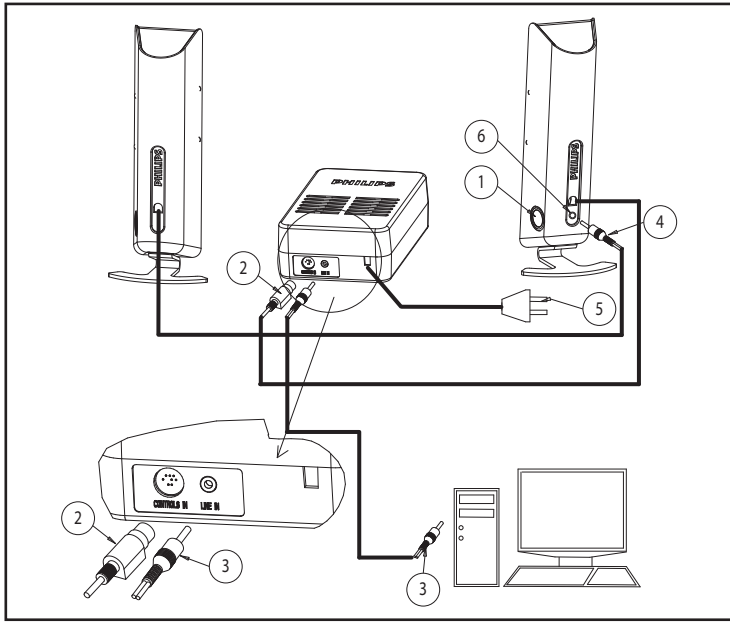
The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

<http://www.philips.com/pcstuff>

Multimedia High Quality Speaker System MMS 321



Installation



Türkçe

- Pasif hoparlörden (4) gelen kabloyu aktif hoparlörden (6) gelen hoparlör giri_ine, bir adet 3.5 mm'lik fi_li konektör ile balay1n.
 - Kontrol kablosunu (2), amplifikatör konsolunun "Control Giri_" konektörüne balay1n.
 - "Hat giri_" konektöründen (3) gelen Ye_ili fi_li kabloyu ses kayna1na balay1n.
 - Ana_ebeke konektörünü (5) ana_ebeke prizine tak1n.
 - Sa aktif y1du kumandas1 üzerindeki düme1y kullanarak sistemi aç1n/kapat1n. Mavi LED lambas1 yanacak ve ayn1 düme ile ses düzeyi ayarlanabilecektir.
 - Ses kayna1n1 aç1n.
 - Döner ses düzeyi dümesini (1) kullanarak ses düzeyini ayarlay1n.
- Not:** Tüm balant1lar1 yapmadan ana_ebeke balant1s1n1 prize takmay1n.

Español

- Conecte el cable de altavoz con clavija de 3.5 mm del altavoz pasivo (4) a la entrada de altavoz con clavija de 3.5 mm del altavoz activo (6).
 - Conecte el cable de control (2) a la entrada de control del controlador de la consola del amplificador.
 - Conecte el cable de clavija verde desde la entrada de línea (3) a la fuente de sonido.
 - Enchufe el conector de alimentaci3n (5) a una salida de corriente.
 - Encienda o apague el sistema mediante el mando del satélite activo derecho. El indicador LED azul se encenderá y puede utilizar el mismo mando para ajustar el volumen.
 - Encienda la fuente de sonido.
 - Ajuste el volumen mediante el mando giratorio de volumen (1).
- Nota:** No conecte la alimentaci3n hasta haber realizado todas las conexiones.

Suomi

- Liitä passiivikaiuttimen (4) kaiutinjohdon 3.5 mm:n liitin aktiivikaiuttimen (6) 3.5 mm:n tuloliitäntään.
 - Liitä ohjausjohto (2) kaiutinkonsolin "Control In" -liitäntään.
 - Liitä vihreä "Line In" -liitinjohto (3) ääniliitäteeseen.
 - Kytke virtajohto (5) pistorasiaan.
 - Virta kytketään järjestelmään ja katkaistaan siitä oikean aktiivikaiuttimen säätönapista. Sininen LED-merkkivalo syttyy ja äänenvoimakkuutta voi säätää samasta napista.
 - Kytke virta ääniliitäteeseen.
 - Säädä äänenvoimakkuus pyörivästä valitsimesta (1).
- Huomautus:** älä kytke virtajohtoa pistorasiaan, ennen kuin kaikki liitännät on tehty.

Polski

- Za pomocą 3,5-milimetrowego kabla połącz głośnik pasywny (4) do 3,5-milimetrowego wejścia głośnika aktywnego (6).
 - Podłącz kabel sterowania (2) do złącza "Control In" konsoli wzmacniacza.
 - Za pomocą zielonego kabla połącz gniazdo "Line In" (3) ze źródłem dźwięku.
 - Podłącz kabel sieciowy (5) do gniazda zasilania elektrycznego.
 - Włączaj/wyłączaj zestaw, używając pokręta na prawym aktywnym głośniku satelitalnym. Zacznie świecić niebieska dioda LED; za pomocą tego samego pokręta można również regulować głośność.
 - Ustaw głośność za pomocą pokręta głośności (1).
- Uwaga:** Nie należy podłączać kabla sieciowego do gniazda sieciowego przed wykonaniem wszystkich połączeń.

English

- Connect 3.5 mm stereo jack speaker cable from passive loudspeaker (4) to 3.5 mm stereo jack speaker input from active loudspeaker (6).
 - Connect Control cable (2) to "Control In" connector for amplifier console.
 - Connect Green jack cable from "Line In" (3) to sound source.
 - Plug mains connector (5) into main outlet.
 - Switch on/off the system by using the knob (1) on the right active satellite. Blue LED will light up and volume can be adjusted by same knob (1).
 - Turn on the sound source.
 - Adjust volume via Rotary volume knob (1).
- Note:** Do not plug the main into the power outlet before all connection is made.

Français

- Branchez la fiche 3.5 mm du câble du haut-parleur passif (4) sur l'entrée 3.5 mm du haut-parleur actif (6).
 - Connectez le câble de contrôle (2) au connecteur "Control In" de l'amplificateur.
 - Relevez l'entrée "Line In" (3) à la source sonore à l'aide du câble doté d'une fiche verte.
 - Branchez le connecteur d'alimentation (5) sur la prise secteur.
 - Utilisez le bouton situé sur le haut-parleur satellite actif droit pour allumer/éteindre le système. Une fois le voyant bleu allumé, vous pouvez régler le volume du système à l'aide de ce même bouton.
 - Allumez la source sonore.
 - Réglez le volume via le bouton rotatif (1).
- Remarque:** effectuez toutes les connexions requises avant de brancher le système sur le secteur.

Italiano

- Collegare il cavo dell'altoparlante con jack da 3.5 mm dall'altoparlante passivo (4) all'ingresso da 3.5 mm dell'altoparlante attivo (6).
 - Collegare il cavo di controllo (2) al connettore "control in" sulla consola dell'amplificatore.
 - Collegare il jack verde da "Line In" (3) alla sorgente audio.
 - Inserire la spina (5) nella presa di alimentazione.
 - Accendere / spegnere il sistema mediante la manopola del satellite attivo destro. Il LED blue si accende ed è possibile regolare il volume mediante la manopola.
 - Accendere la sorgente audio.
 - Regolare il volume mediante l'apposita manopola(1).
- Nota:** effettuare tutti i collegamenti prima di inserire la spina nella presa di alimentazione.

Norsk

- Koble høyttalerkabel fra passiv høyttaler (4) til høyttaleringangen for aktiv høyttaler (6), med 3.5 mm kontakt.
 - Koble kontrollkabelen (2) til "Control In"-kontakten for forsterkerkonsollen.
 - Koble den grønne kontaktkabelen fra "Line In" (linje inn) (3) til lydkilden.
 - Koble strømkontakten (5) til strømuttaket.
 - Slå systemet på/av ved å bruke bryteren på den høye aktive satellitt høyttaleren. Den blå LED-lampen begynner å lyse og volumet kan justeres med samme bryter.
 - Slå på lydkilden.
 - Juster volumet med roteringsbryteren (1).
- Merk:** Ikke koble til strømmen før alle tilkoblingene er gjort.

Magyar

- Csatlakoztassa a passzív hangszóró (4) 3.5 mm-es hangszórócsatlakozóját az aktív hangszóró 3.5 mm-es hangszóró bemeneti csatlakozójához (6).
 - Csatlakoztassa a Control vezetéket (2) az erQstQ készülék "Control In" csatlakozójához.
 - Csatlakoztassa a Zöld hangszórócsatlakozót a "Line In" bemenetQl (3) a hangforráshoz.
 - Csatlakoztassa a hálózati kábelt (5) a fali csatlakozóaljzathoz.
 - A jobb oldali aktív szatelit hangfal gombjával kapcsolja be/ki a rendszer. Egy kék LED világítani kezd, a hangerQ pedig ugyanezzel a gombbal lehet állítani.
 - Kapcsolja be a hangforrást.
 - Állítsa be a hangerQ-t a Forgatható gombbal (1).
- Mejgyezés:** Ne dugja be a hálózati kábelt a fali csatlakozóaljzatra, amíg össze nem szerelte az összes csatlakozást.

Svenska

- Koppla 3.5 mm-högtalarkabeln från den passiva högtalaren (4) till högtalaringången / 3.5 mm-högtalaruttaget på den aktiva högtalaren (6).
 - Koppla kontrollkabeln (2) till "Control In" -anslutningen på förstärkaren.
 - Koppla den gröna uttagskabeln från "Line In" (3) till ljudkällan.
 - Anslut nätkabeln (5) till vägguttaget.
 - Slå på och av systemet med vredet som sitter på den högra aktiva satelliten. En blå lysdiod tänds. Du kan justera volymen med samma vred.
 - Sätt på ljudkällan.
 - Justera volymen med den vridbara volymknappen (1).
- Obs:** Anslut inte nätkabeln till vägguttaget innan du har gjort övriga anslutningar.

Deutsch

- Schließen Sie das Lautsprecherkabel des passiven Lautsprechers (4) mit einem 3.5 mm-Stecker an den Lautsprechereingang des aktiven Lautsprechers (6) an.
 - Verbinden Sie das Control-Kabel (2) mit dem Anschluss "Control In" für die Verstärkerkonsole.
 - Verbinden Sie das Kabel mit dem grünen Stecker mit dem Anschluss "Line In" (3) und der Tonquelle.
 - Schließen Sie den Netzstecker (5) an eine Steckdose an.
 - Schalten Sie das System mit dem Knopf am rechten aktiven Satelliten ein/aus. Die blaue LED-Anzeige leuchtet auf; die Lautstärke kann mit dem selben Knopf eingestellt werden.
 - Schalten Sie die Tonquelle ein.
 - Stellen Sie die Lautstärke mit dem Drehknopf (1) ein.
- Hinweis:** Stellen Sie keine Verbindung mit der Steckdose her, bevor alle Anschlüsse vorgenommen wurden.

Русский

- Подсоедините кабель динамика с разъемом 3.5 мм от пассивного громкоговорителя (4) к входному отверстию с разъемом 3.5 мм активного громкоговорителя (6).
 - Подсоедините кабель управления (2) к соединителю для входящего кабеля управления на усилителе.
 - Подсоедините кабель с зеленым разъемом от выходной линии (3) к источнику звука.
 - Включите сетевой шнур (5) в сетевую розетку.
 - Включайте/выключайте систему при помощи переключателя на правом активном ретрансляторе. Загорится синий индикатор. Громкость можно регулировать тем же переключателем.
 - Включите источник звука.
 - Отрегулируйте громкость при помощи Поворотного регулятора громкости (1).
- Примечание:** включайте в розетку только после того, как произведены все подсоединения.

Nederlands

- Sluit de luidsprekerkabel van de passieve luidspreker (4) met een 3.5-mm stekker aan op de luidsprekeringang van de actieve luidspreker (6).
 - Sluit de controlekabel (2) aan op de controle-ingang van de versterker.
 - Sluit de kabel met de groene stekker van de lijningang (3) aan op de geluidsbron.
 - Plaats de netstekker (5) in het stopcontact.
 - Schakel het systeem in/uit met de knop op de rechte actieve satelliet. De blauwe LED gaat branden. Het volume kan met dezelfde knop worden geregeld.
 - Zet de geluidsbron aan.
 - Regel het volume met de draaiknop (1).
- Opmerking:** plaats de netstekker pas in het stopcontact wanneer alle verbindingen tot stand zijn gebracht.

Ěesky

- Propojte kabelem pasivní reproduktoru (4) s reproduktorem vstupem aktivního reproduktoru (6) pomocí 3,5mm konektoru (6).
 - Zapojte ovládací kabel (2) do zdítky "control in" pro konzoli zesilovače.
 - Propojte zdroj zvuku (3) s konektorem se vstupem "Line in" (3).
 - Propojte napájecí zdroj (5) do elektrické zásuvky.
 - Systém zapnete nebo vypnete pomocí knoflíku na pravém aktivním satelitním reproduktoru. Rozsvítí se modrá kontrolka a stejným knoflíkem můžete regulovat hlasitost.
 - Zapněte zdroj zvuku.
 - Hlasitost lze ovládat otočným knoflíkem (1).
- Poznámka:** Před připojením napájecího zdroje do elektrické zásuvky propojte všechny části.

Português

- Ligue o cabo com ficha de 3.5 mm do altifalante passivo (4) à entrada com ficha de 3.5 mm do altifalante activo (6).
 - Ligue o Cabo de controlo (2) ao conector da "entrada de controlo" da consola do amplificador.
 - Ligue o Cabo da ficha verde entre "Line in" (3) e a fonte de som.
 - Ligue o cabo de alimentação (5) à tomada eléctrica.
 - Ligue/desligue o sistema utilizando o botão do satélite activo correcto. O LED azul acende-se e o volume pode ser ajustado no mesmo botão.
 - Ligue a fonte de som.
 - Ajuste o volume através do Botão rotativo de volume (1).
- Nota:** não ligue o cabo de alimentação à tomada eléctrica antes de ter feito todas as ligações.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug.
To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).
- Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygd nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktene.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.